



SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO

P.zza Mazzini, 33/A - 16038 S. Margherita Ligure (GE)

Tel. +39 0185.284670 - +39 336.253336 - +39 335.7090870 - Fax +39 0185.281598

www.traghettiportofino.it e-mail: infotraghetti@traghettiportofino.it

GITE TURISTICHE IN BATTELO

 Calendario e orari

TOURS BY FERRY

 Program and timetable



PORTOFINO | SAN FRUTTUOSO
SANTA MARGHERITA LIGURE | RAPALLO
CHIAVARI | LAVAGNA | SESTRI LEVANTE
CINQUE TERRE | PORTOVENERE
GENOVA ACQUARIO

2014

Riviera Ligure di levante

GENOVA



Linea 1	Rapallo - Santa Margherita Ligure - Portofino - San Fruttuoso	p. 4
Gita 2	Sestri Levante - Lavagna - Chiavari - Portofino - San Fruttuoso	p. 8
Gita 3	Tigullio - Portovenere - Cinque Terre	p. 10
Gita 4	Tigullio - Cinque Terre Pomeriggio/ <i>Afternoon</i>	p. 12
Gita 5	Tigullio - Super Cinque Terre	p. 14
Gita 6	Tour dei 2 golfi: Tigullio e Paradiso + Giro del porto di Genova	p. 16
Gita 7	Ferragosto alle Cinque Terre Monterosso - Manarola	p. 17

SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO



■ ■ PUNTI D'IMBARCO

SANTA MARGHERITA LIGURE:

molo presso giardini di Piazza Martiri della Libertà sul lungomare.

RAPALLO: molo al centro del lungomare Vittorio Veneto.

CHIAVARI: dal pontile sotto la torre di controllo del Porto Turistico.

LAVAGNA: molo all'interno del Porto Turistico con accesso da Piazza Milano.

SESTRI LEVANTE: molo alla fine della passeggiata a mare verso il Porto Turistico.

🇬🇧 BOARDING POINTS

SANTA MARGHERITA LIGURE: pier in front of Piazza Martiri della Libertà Gardens.

RAPALLO: in the middle of promenade Vittorio Veneto.

CHIAVARI: touristic harbour, under the port control tower.


LAVAGNA: touristic harbour: entrance from piazza Milano.

SESTRI LEVANTE: end of promenade, towards the touristic harbour.

Linea 1

RAPALLO - SANTA MARGHERITA LIGURE - PORTOFINO - SAN FRUTTUOSO

È il classico servizio di linea che collega fra loro queste località tutto l'anno con orari differenti in funzione del periodo, e partenze continue nei giorni di massima affluenza. Acquistando a Rapallo o a Santa Margherita Ligure il biglietto per San Fruttuoso è consentita anche la sosta a Portofino. Con il medesimo biglietto è possibile partire con un battello, scendere nella località prescelta e rientrare, a bordo di un'altra imbarcazione del SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO, compatibilmente con l'orario del giorno. Per gli orari di ritorno, è necessario informarsi in biglietteria o consultare gli appositi tabelloni esposti in prossimità delle banchine di imbarco, poichè possono variare a seconda del periodo e dell'affluenza (in giornate in cui scarsa è la richiesta, è possibile che alcune corse vengano soppresse), ma anche a causa delle condizioni meteomarine.

 *It's the classical ferry service linking these towns all year with a different timetable depending on the period and very frequent departures on the days of great public affluence. If you buy your ticket in Rapallo or Santa Margherita Ligure to San Fruttuoso, you can also stop over in Portofino. With the same ticket, going to or coming from San Fruttuoso, you can make intermediate stops and use any boat of the SERVIZIO MARITTIMO DEL TIGULLIO compatibly with the timetable. For any other information concerning the timetable please ask the ticket office or check the information signs close to the piers. Services can change or can be cancelled depending on low public request, or due to the weather.*

Portofino

ORARIO PARTENZE SOLO ANDATA DEPARTURE TIME ONLY ONE WAY

Rapallo	S.Margherita Ligure	Portofino	S.Fruttuoso	Periodo di servizio <i>Operating period</i>
9:00	9:15	9:30	10:00	FESTIVO: da maggio a settembre GIORNALIERO: solo mese di agosto
10:00	10:15	10:30	11:00	GIORNALIERO: dal 15 marzo al 2 novembre
11:00	11:15	11:30	12:00	GIORNALIERO: da aprile a settembre
12:00	12:15	12:30	13:00	GIORNALIERO: da maggio a settembre
13:00	13:15	13:30	14:00	GIORNALIERO: da maggio a settembre
14:00	14:15	14:30	15:00	GIORNALIERO: dal 15 marzo al 2 novembre
15:00	15:15	15:30	16:00	GIORNALIERO: da aprile a settembre
16:00	16:15	16:30	17:00	GIORNALIERO: da maggio a settembre

ORARI DI RITORNO RETURN TIMETABLE

Per gli orari di ritorno da San Fruttuoso, Portofino, S.Margherita Ligure consultare gli orari esposti in biglietteria o telefonare ai numeri:
0185.284670 - 336.253336 - 335.7090870

*Return timetable from San Fruttuoso, Portofino, S.Margherita Ligure.
Information by the ticket offices or call the number:
0185.284670 - 336.253336 - 335.7090870*

PERIODO INVERNALE: novembre, dicembre, gennaio e febbraio solo gruppi superiori a 25 persone e con prenotazione obbligatoria.
CORSE INTENSIFICATE OGNI DOMENICA E FESTIVI.

WINTER SEASON: November, December, January and February only for groups minimum 25 passengers, previous reservation.
MORE DEPARTURES ON SUNDAYS AND HOLIDAYS.



COLLEGAMENTO NOTTURNO TOUR BY NIGHT

PER/TO
PORTOFINO

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Rapallo	S.Margherita Ligure	Periodo di servizio <i>Operating period</i>
20:00	20:15	Luglio: solo il sabato Agosto: solo venerdì e sabato
21:30	21:45	July: only Saturdays August: only Fridays and Saturdays

ORARI DI RITORNO / RETURN TIMETABLE

Da Portofino ore 23:30

AVVISO: Se il battello non parte da Rapallo e S.Margherita Ligure, questo orario sarà cancellato senza preavviso.

From Portofino at 23:30

NOTICE: If the boat doesn't leave from Rapallo and S.Margherita Ligure, these departures will be cancelled.

PER/TO
SAN
FRUTTUOSO

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Rapallo	S.Margherita Ligure	Portofino	Periodo di servizio <i>Operating period</i>
20:00	20:15	20:30	In concomitanza con i concerti dell'Abbazia di San Fruttuoso

Portofino

EVENTI SPECIALI SPECIAL EVENTS

3 Luglio
July, 3rd

FUOCHI DI RAPALLO RAPALLO'S FIREWORKS

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Sestri Levante	Lavagna	Chiavari	S.Margherita Ligure
21:00	21:15	21:30	21:30

7 e 8 Settembre
Sept., 7th and 8th

FUOCHI DI RECCO RECCO'S FIREWORKS

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Sestri Levante	Lavagna	Chiavari	Rapallo	S.Margherita Ligure
21:00	21:15	21:30	21:35	21:45

Visione dello spettacolo pirotecnico dal mare a bordo del battello. **Prenotazione obbligatoria al n. 0185.284670** (minimo 50 persone).
On board you can see the fireworks. Reservation is compulsory Call up: 0185.284670 (minimum 50 persons).

26 Luglio
July, 26th

FESTA DEL CRISTO DEGLI ABISSI DI S. FRUTTUOSO CHRIST OF ABYSS' FESTIVITY - S. FRUTTUOSO

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Rapallo	S.Margherita Ligure	Portofino
20:00	20:15	20:30

Cerimonia religiosa con processione di subacquei per la commemorazione del Cristo degli Abissi. **Prenotazione obbligatoria: 0185.284670**
Religious ceremony with underwater procession to celebrate the Christ of the Abyss. Reservation is compulsory. Call up: 0185.284670


CONDIZIONI GENERALI


I periodi di servizio potranno subire variazioni, anche senza preavviso, a seconda delle esigenze che si potranno manifestare. Le partenze si effettuano in condizioni meteorologiche favorevoli a giudizio del Comandante e con un minimo di 20 passeggeri per ogni punto d'imbarco. Il Comando di bordo potrà decidere, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali variazioni del programma delle gite. Nessun indennizzo o risarcimento verrà corrisposto per eventuali ritardi, sospensioni anche parziali del servizio in relazione alle condizioni del tempo e del mare e/o comunque per caso forzato o di forza maggiore, qualunque ne siano le cause.

GENERAL CONDITIONS

Service periods can be changed without any preliminary notice. Departures can be effected in favourable weather and sea conditions, according to the Captain's judgment. The Service is valid for min. 20 persons in every embarking point. The captain can decide on possible changes of the excursion in any moment and without any preliminary notice. No compensation will be recognized for possible delays or abolition of the service due to weather and sea conditions and anyway in case of force majeure.

SESTRI LEVANTE - LAVAGNA -
CHIAVARI - PORTOFINO -
SAN FRUTTUOSO

 Questa piacevole e classica escursione, rapisce il turista dal traffico di tutti i giorni per condurlo, attraversando tutto il Golfo del Tigullio, fino a San Fruttuoso, un gioiello incastonato nel Monte di Portofino, una spiaggia sassosa e un'Abbazia millenaria che si affacciano sulla baia dall'acqua cristallina, in cui è immersa la statua del Cristo degli Abissi. **La gita comprende 45 minuti di sosta a San Fruttuoso e 1 ora di sosta a Portofino**, una delle località più famose ed esclusive al mondo. Solo giungendo a Portofino dal mare è possibile abbracciare in un unico sguardo tutto il fronte delle case variopinte, la famosa piazzetta e la chiesa, raccolte intorno alla baia dominata dal castello Brown. **Soste ancora più lunghe sono possibili, nei periodi in cui è disponibile il servizio, partendo alla mattina e rientrando col battello del pomeriggio.**

 *This lovely and classical excursion takes the tourist away from the daily traffic sailing around the Tigullian Gulf to San Fruttuoso a "jewel "in the Portofino' Mountain. A stony beach and an ancient medieval abbey on a crystal blue bay. Deep in the water there is also a statue of Christ of the sea. 45 minutes stop in San Fruttuoso and one hour stop in Portofino, one of the most famous and exclusive towns. Only if you reach Portofino from the sea it is possible to have a total view of the typical painted houses, the famous square "Piazzetta", the church, and the bay dominated by Castle Brown. In certain periods it is possible to stop longer, by leaving in the morning and coming back by boat in the afternoon.*




















































Abbazia di San Fruttuoso



ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

	Sestri Levante	Lavagna	Chiavari
 Mattino/Morning	9:00	9:15	9:30
 Pomeriggio/Afternoon	14:15	14:30	14:45
 Sera/Night	21:15*	21:30*	21:45*

* Solo Portofino/Only Portofino

	Lun. Mon.	Mar. Tue.	Mer. Wed.	Gio. Thu.	Ven. Fri.	Sab. Sat.	Dom. Sun.
Aprile April							
Maggio May							
Giugno June	1-15						
Giugno June	16-30			 			
Luglio July	 	 		 		 	
Agosto August	 	 		 		  	
Settembre September	1-14	 		 		 	
Settembre September	15-30						

 Partenze pomeridiane/Afternoon departures**FESTIVI:** 19-20-21 aprile (periodo pasquale), 25-26-27 aprile, 1 maggio e 2 giugno.**HOLIDAYS:** April 19th-20th-21st (Easter holidays), April 25th-26th-27th, May 1st and June 2nd.

Cristo degli Abissi




TIGULLIO - PORTOVENERE
E CINQUE TERRE
VERNAZZA

È un'escursione molto panoramica che, partendo dal Golfo del Tigullio, consente di ammirare tutta la Riviera Ligure di Levante. **È prevista 1 ora di sosta a Vernazza** prima di costeggiare gli altri paesini delle Cinque Terre, navigando lungo l'aspra e spettacolare Costa di Tramonti, fino a raggiungere **Porto Venere**, la perla del Golfo dei Poeti, **dove il battello sosterrà per circa 3 ore**. Gli orari per il rientro da Porto Venere e dalle Cinque Terre saranno comunicati a bordo.

Al ritorno giro panoramico dell'Isola Palmaria.

Ritorno nel tardo pomeriggio.

 *It's a very panoramic boat ride, leaving from the Tigullian Gulf you can admire the all eastern Ligurian coast. **One hour stop in Vernazza** before continuing on to the other villages, sailing along the rocky and impressive coast of Tramonti and reaching **Porto Venere** "the pearl of the Poets' Gulf" **where the boat will stop for approximately 3 hours**. Return boat timetable from Portovenere and Cinque Terre will be told (advised) on board.*

On the way back sailing around the Palmaria Island.

Return late in the afternoon.

Isola Palmaria



ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

S. Margherita Ligure	Rapallo	Chiavari	Lavagna	Sestri Levante
8:45	9:00	9:20	9:30	9:50

PERIODO DI SERVIZIO

Festivi	Domenica di Pasqua 20 aprile e giovedì 1 maggio
Aprile	Domenica 27
Maggio	Domenica
Giugno	Domenica
Luglio	Domenica e giovedì
Agosto	Domenica e giovedì
Settembre	Domenica e giovedì

OPERATING PERIOD

Holidays	Aprile 20 th Easter Sunday and Thursday May 1 st
April	Sunday 27 th
May	Sundays
June	Sundays
July	Sundays and Thursdays
August	Sundays and Thursdays
September	Sundays and Thursdays




Porto Venere




TIGULLIO - CINQUE TERRE

VERNAZZA

(POMERIGGIO/AFTERNOON)

 Gita pomeridiana alla scoperta delle Cinque Terre, i cinque paesini entrati a fare parte, fin dal 1997, del "Patrimonio Mondiale dell'Umanità" dell'UNESCO. Cinque borghi aggrappati alla roccia in un contesto paesaggistico davvero unico, modellato dalla fatica e dal lavoro di generazioni di uomini per la coltivazione della vite. **Il battello effettua una sosta di circa 1 ora a Vernazza** ed un giro panoramico per ammirare, dal mare, anche gli altri paesini. L'orario per il rientro sarà comunicato a bordo. **Ritorno nel tardo pomeriggio.**

 *Afternoon boat tour to the Cinque Terre, these five villages have been included in the World Heritage List since 1997. Five villages clinging to the rocks in a very unique landscape, with vineyards cultivated and terraced by strenuous labour. **The boat will stop for an hour in Vernazza** allowing a panoramic sea view of the other villages too. Return boat timetable will be told (advised) on board. **Return late in the afternoon.***

Vernazza

ORARIO PARTENZE POMERIGGIO

AFTERNOON DEPARTURE TIME

S. Margherita Ligure	Rapallo	Chiavari	Lavagna	Sestri Levante
13:30	13:40	14:00	14:10	14:30

PERIODO DI SERVIZIO

Luglio	Martedì
Agosto	Martedì e venerdì
Settembre	Martedì fino al 9 settembre Venerdì fino al 12 settembre

OPERATING PERIOD

July	Tuesdays
August	Tuesdays and Fridays
September	Tuesdays until September 9 th Fridays until September 12 th



Riomaggiore

TIGULLIO - SUPER CINQUE TERRE RIO MAGGIORE - MONTEROSSO - VERNAZZA

Il L'occasione davvero unica di abbinare il piacere di una giornata in barca, all'opportunità di visitare le Cinque Terre "inlungo&inlargo"! **È prevista la sosta di 1 ora a Riomaggiore, di 3 ore a Monterosso – sufficienti per un bagno, il pranzo ed una visita al borgo – e di 1 ora a Vernazza, forse il più caratteristico dei cinque paesini.** Gli orari di partenza dai vari paesi saranno comunicati a bordo. **Il biglietto di sola andata è valido fino alla prima sosta. Ritorno nel tardo pomeriggio.**

Il *A very unique occasion to combine the pleasure of a boat excursion and the possibility of visiting the Cinque Terre National Park in all its beauty. One hour stop in Riomaggiore and three hours in Monterosso – enough time for a swim, lunch and a visit of the town – and one hour in Vernazza, considered the most characteristic village. Return boat timetable will be told (advised) on board. Oneway ticket is valid until the first stop only. Return late in the afternoon.*

Vernazza

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

S.Margherita Ligure	Rapallo	Chiavari	Lavagna	Sestri Levante
8:45	9:00	9:20	9:30	9:50

PERIODO DI SERVIZIO

Aprile	Sabato 26
Maggio	Sabato 3 e tutti i mercoledì
Giugno	Mercoledì
Luglio	Mercoledì e sabato
Agosto	Lunedì, mercoledì e sabato
Settembre	Mercoledì e sabato
Ottobre	Sabato 4 e sabato 11

NOTA: Per questa gita, vista l'esiguità degli approdi ed il loro scarso riparo dal moto ondoso e il traffico dei battelli, il Comando di bordo potrà decidere, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali cancellazioni delle fermate e/o variazioni del programma, anche in funzione delle disponibilità dei moli di attracco.

OPERATING PERIOD

April	Saturday 26 th
May	Saturday 3 rd and Wednesdays
June	Wednesdays
July	Wednesdays and Saturdays
August	Mondays, Wednesdays and Saturdays
September	Wednesdays and Saturdays
October	Saturday 4 th and Saturday 11 th

NOTE: In the tiny villages of "Cinque Terre", the piers are very small and shelterless from the waves so it is up to the Captain of the ferry to decide in any moment to cancel one or even more stops of the excursion or to change the program of the cruise, also depending on availability of mooring docks.

Monterosso

ACQUARIO DI GENOVA TOUR DEI DUE GOLFI: TIGULLIO E PARADISO CON GIRO DEL PORTO DI GENOVA

Si costeggiano i golfi Tigullio e Paradiso con giro guidato di uno dei più grandi porti del Mediterraneo. **Sosta di circa 3 ore e mezza al Porto Antico.** Si consiglia: visita all'acquario (con possibilità di acquisto del biglietto d'ingresso scontato). Visita libera (o guidata non compresa nel prezzo) del centro storico della città (Palazzo Ducale, la Cattedrale di S. Lorenzo, ecc.). Durante la navigazione possibilità avvistamento delfini. **Prenotazione obbligatoria al n. 0185.284670 (minimo di 30 persone).** **Ritorno nel tardo pomeriggio.**

Coasting Tigullio gulf and Paradiso gulf followed by the guided tour of the Port of Genoa. An approximately 3 and a half hours stop over in Genoa with a possibility of a visit to the Aquarium (possibility of buying an entrance ticket for the Aquarium with a discount) and historical centre of the city. During the navigation possibility sighting dolphins. Reservation is compulsory. Call up: 0185.284670 (minimum 30 persons). Return late in the afternoon.

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

Sestri Levante	Lavagna	Chiavari	Rapallo	S.Margherita Ligure
9:30	9:45	10:00	10:20	10:30

PERIODO DI SERVIZIO / OPERATING PERIOD

Luglio e agosto solo il venerdì
July and August only Fridays

Genova, Acquario (Bigo)

FERRAGOSTO ALLE CINQUE TERRE MONTEROSSO - MANAROLA

Si effettua una sosta di 1 ora a Manarola e di circa 3 ore a Monterosso. **Il biglietto di sola andata è valido fino alla prima sosta. Ritorno nel tardo pomeriggio.**

NOTA: Per questa gita, vista l'esiguità degli approdi ed il loro scarso riparo dal moto ondoso e il traffico dei battelli, il Comando di bordo potrà decidere, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali cancellazioni delle fermate e/o variazioni del programma.

One hour stop in Manarola and three hours in Monterosso. Oneway ticket is valid until the first stop only. Return late in the afternoon.

NOTE: In the tiny villages of "Cinque Terre", the piers are very small and shelterless from the waves so it is up to the Captain of the ferry to decide in any moment to cancel one or even more stops of the excursion or to change the program of the cruise.

ORARIO PARTENZE / DEPARTURE TIME

S.Margherita Ligure	Rapallo	Chiavari	Lavagna	Sestri Levante
9:30	9:45	10:10	10:20	10:50

PERIODO DI SERVIZIO / OPERATING PERIOD

Venerdì 15 agosto
Friday August 15th

Manarola

A RAPALLO



Degustazione e Vendita Prodotti Tipici

Da noi troverai il meglio delle produzioni artigianali liguri, tanti rari formaggi di fattoria, i salumi delle tradizioni regionali, oli extravergine d'oliva ed aceti d'autore, paste e risi artigianali, confetture, salse e condimenti, biscotti e dolci ed una cantina con oltre 1000 vini diversi da talentuosi vignaioli liguri e d'Italia.

Vienici a trovare in Via Mazzini 44 (angolo Vico Fabrizio de André) a Rapallo (Golfo del Tigullio, Genova) - 0185.234993 - 0185.230530
 scrivi@parlacomemangi.com - www.ParlaComeMangi.com

A RAPALLO

Ristorante Monique

SPECIALITÀ MARINARE



Il Ristorante Monique, dal 1965 a conduzione familiare, dispone di un'ampia veranda affacciata sul lungomare di Rapallo di fronte all'antico castello a 50 mt dal molo dei battelli.

LUNGOMARE V. VENETO 5 - TEL. 0185 50541 - RAPALLO
www.ristorantemonique.it
 E-mail: inforistorantemonique@libero.it

A RAPALLO

ristorante il gambero

A 200 mt. dalle partenze dei battelli con splendida terrazza potrai degustare il meglio della cucina del territorio

At 200 meters. by the departure of the boats with a beautiful terrace you can taste the best of local cuisine



Via Gramsci 2 - RAPALLO Tel. 0185 65668 - 50248

www.ristoranteilgambero.it

A RAPALLO



SOLE

Bar & Restaurant



Atmosfera unica a 2 metri dal mare
Aperitivi - Degustazione vini e birre
Specialità liguri e pesce

Seafood ligurian speciality - 2 meters from the sea
Romantic atmosfere

Via Montebello 14 - Rapallo (GE)
 Tel. (+39) 0185 50241
www.solerapallo.it - info@solerapallo.it



Foto Francesca Galcitti

**Quattro ristoranti a Santa Margherita Ligure a pochi passi dal molo battelli
Piatti tipici marinari - Specialità liguri**



LA CAMBUSA
Via Bottaro, 2 (sul porto)
Tel. 0185 287410
Chiuso al Giovedì
milladea@hotmail.it



BEPPE ACHILLI
Via Bottaro, 29
Tel. e Fax 0185 286516
Chiuso il Martedì
www.beppeachilli.com



DA ALFREDO
Via Marconi, 3A (Hotel Laurin)
Tel. 0185 288140
ristorantepizzeriadaalfredo@gmail.com
www.ristorantepizzeriaalfredo.com



BAICIN
Via Algeria, 5
Tel. 0185 286763
Fax 0185 291396
Chiuso il Lunedì

Gepi Gelateria Cioccolateria
L'Ecceellenza del Gelato Artigianale
Largo Amendola, 19 - tel. 0185 288556 - cell. 3334032243

A PORTOFINO



**RISTORANTE
PORTOFINO**



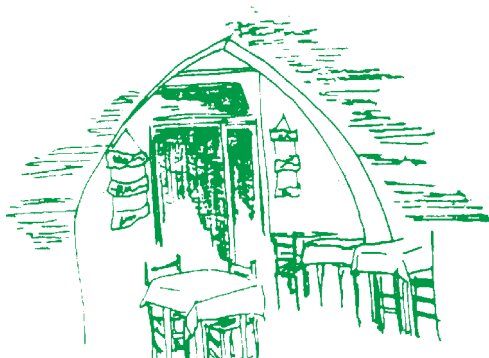
Tel. 0185.269007 - Cell. 335.6241795
Fax 0185.269098

*Il Ristorante Lo Stella e la Famiglia Gazzolo Vi aspetta
e Vi garantisce qualità e serietà da ben 7 generazioni.*

A PORTOFINO

Ristorante da I Gemelli

di PAOLO & MATTEO



tel. +39 0185.269.257 - cell. +39 333.4023696
matteoportofino@hotmail.it
Calata Marconi, 7 - 16034 PORTOFINO ITALY

Scopri l'Abbazia di San Fruttuoso

Gioiello del Monte di Portofino



Nel cuore del Promontorio, tra Camogli e Portofino, è incastonata l'antica Abbazia di San Fruttuoso, costruita tra il X e il XIII secolo, restaurata e aperta al pubblico dal FAI - Fondo Ambiente Italiano dal 1988.

Monastero benedettino, covo di pirati, umile abitazione di pescatori e poi per secoli proprietà dei principi Doria: San Fruttuoso è un luogo magico immerso nella natura, raggiungibile soltanto dal mare o attraverso i sentieri del Parco di Portofino.

ORARI

Da lunedì a venerdì

10-15,45 a gennaio, febbraio, novembre e dicembre (tranne i lunedì non festivi)
10-15,45 a marzo e ottobre
10-16,45 ad aprile, maggio e nella seconda metà di settembre
10-17,45 da giugno alla prima metà settembre

Sabato e domenica

10-15,45 a gennaio, febbraio, marzo, ottobre, novembre e dicembre
10-16,45 aprile maggio e seconda metà di settembre
10-17,45 da giugno alla prima metà di settembre

Chiuso il 25 dicembre. Ultimo ingresso 45 minuti prima della chiusura. Gli orari di apertura possono subire variazioni in base alle condizioni meteorologiche.

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
tel 0185 772703 • fax 0185 775883
fai.sanfruttuoso@fondoambiente.it
www.fondoambiente.it

FAI
Fondo
Ambiente
Italiano



TARIFFE 2014 / FARES 2014

LINEA	Andata/Ridotti <i>One way/Child</i>	Andata e Ritorno <i>Round trip</i>
Rapallo - Santa Margherita Ligure	€ 4,00	€ 5,00
Rapallo - Portofino	€ 7,50	€ 11,00 € 11,50*
Rapallo - San Fruttuoso	€ 10,50	€ 16,00 € 17,00*
Santa Margherita Ligure - Portofino	€ 6,00	€ 9,00 € 9,50*
Santa Margherita Ligure - San Fruttuoso	€ 10,00	€ 15,00 € 16,00*
S. Margherita Ligure/Rapallo - Cinque Terre (Pomeriggio - <i>Afternoon</i>)	€ 17,50	€ 25,50
S.Margherita Ligure/Rapallo - Portovenere	€ 22,00	€ 33,00
Rapallo/Santa Margherita Ligure - Genova	€ 14,00	€ 20,00
S.Margherita L./Rapallo - Super Cinque Terre	€ 22,00	€ 33,00
Portofino - San Fruttuoso	€ 8,00	€ 11,50 € 12,00*
Sestri Levante - Portofino - San Fruttuoso	€ 11,00	€ 17,00 € 18,00*
Chiavari/Lavagna - Portofino/San Fruttuoso	€ 11,00	€ 16,50 € 17,50*
Sestri Levante - Portofino (Sera - <i>Night</i>)	€ 11,00	€ 17,00
Chiavari - Lavagna (Sera - <i>Night</i>)	€ 11,00	€ 16,50
Chiavari/Lavagna/Sestri L. - Cinque Terre (Pomeriggio - <i>Afternoon</i>)	€ 14,00	€ 20,00
Chiavari/Lavagna/Sestri L. - Portovenere	€ 17,50	€ 28,50
Sestri L./Lavagna/Chiavari - Genova	€ 17,00	€ 23,00
Chiavari/Lavagna/Sestri L. - Super Cinque Terre	€ 17,50	€ 28,50
S.Margherita L./Rapallo - Ferragosto Cinque Terre	€ 18,00	€ 22,00
Chiavari/Lavagna/Sestri L.- Ferragosto Cinque Terre	€ 14,00	€ 23,00

* **FESTIVO/NOTTURNO:** dalla domenica di Pasqua all'ultima domenica di settembre.

* **HOLIDAYS/by NIGHT:** From Eastern Sunday to the last Sunday of September.

Sconti per comitive - *Discount for groups*

Noleggi per gite speciali con destinazione a scelta.
Programmi speciali per gruppi. Bambino sino a 5 anni gratuito
(accompagnato da un genitore). Da 5 a 12 anni ridotto
(solo per biglietto di Andata e Ritorno).

*Boat rental for special excursions. Children until
5 years to go with parents are free. For children
from 5 years to 12 years the ticket is cheap
fare (only for the round trip ticket).*